



KontraS (The Commission for the Disappeared and Victims of Violence)
 Jl. Borobudur No.14 Menteng,
 Jakarta Pusat 10320, Indonesia
 T: + 62 21 3926983 F: +62
 21 3926821
 W: www.kontras.org



ANTI (The Timor-Leste National Alliance for an International Tribunal)
 Sekretariatu Tempórari: La'o Hamutuk,
 Institutu Timor-Leste ba Analiza no
 Monitorizasaun ba Desenvolvimentu, Rua
 dos Martires da Patria, Bebora, Dili, Timor-
 Leste, P.O. Box 340, Dili, Timor-Leste
 T/F: +670 3321040 / 7234330/
 7367518 / 7237176



AMNESTY INTERNATIONAL
 INTERNATIONAL SECRETARIAT
 Peter Benenson House, 1 Easton Street
 London WC1X 0DW, United Kingdom
 T: +44 (0)20 7413 5500
 F: +44 (0)20 7956 1157
 E: amnestyis@amnesty.org W:
 www.amnesty.org

Timor-Leste/Indonesia: Ezije lialos no reparasaun ne'ebé ignora hosi komisaun bilateral ba lialos

Deklarasaun hamutuk hosi Amnesty International, ANTI (Aliansa Nasional Timor-Leste ba Tribunal Internasional) no KontraS (the Commission for the Disappeared and Victims of Violence)

Amnesty International, ANTI (Aliansa Nasionál Timor Leste ba Tribunál Internasionál) no KontraS (*Komisi Untuk Orang Hilang dan Korban Tindak Kekerasan*) ezije autóridade Indonezia no Timor-Leste hodi foti pasu imediata atu implementa rekomendasaun sira ne'ebé mak ható'o iha tinan lima liu ba hosi komisaun verdade ne'ebé mak apoia hosi governo rua ho knár atu reve violasaun direitus umanu ne'ebé komete iha kontestu Referendum ba Independensia iha tinan 1999 iha Timor-Leste. Fallansu atu implementa rekomendasaun lubuk sira ne'e hanaruk sofrémentu vítima no sira nia familia no hamosu pergunta boot kona-ba komitmentu governo rua, Indonezia no Timor Leste hodi responde ba violasaun iha pasadu.

Familia hosi ema ne'ebé lakon kontinua ezije governo Indonezia no Timor-Leste hodi buka tuir ema sira ne'ebé mak sira hadomi. Familia barak, maske ema ne'ebé mak sira hadomi ne'e lakohi atu fila mai Timor-Leste, maibe atu hatene deit katak sira sei moris no sira diak hela ne'e mos naton ona. Sé sira nia membru familia mate ona, sira nia familia hakarak atu hakohi sira tuir sira nia tradisaun no kultura.

Komisaun Lialos no Amizade (The Commission of Truth and Friendship - CTF) hari'i hosi governo Timor-Leste no Indonezia iha tinan 2005 hodi "estabelese lialos konklusivu kona-ba akontesimentu sira antes no imediatamente depoisde konsultasaun popular iha tinan 1999, ho objetivu atu promove rekonsiliaun no amizade no asegura la iha tan akontesimentu hanesan. Iha 15 Jullu 2008, Komisaun publika ninian relatóriu final, ne'ebé konklui katak Indonezia hetan responsabilidade ba violasaun direitus umanu ne'ebé komete iha tinan 1999.

Mandatu komisaun la kobre violasaun direitus umanu inklui omísidio, halakon obrigatóriu, tortura, no violasaun seksuál no violasaun sira seluk ne'ebé komete hosi forsa seguransa Indonezia nian no sira nia elementus sira durante okupasaun Indonezia entre tinan 1975 no 1999. Nune'e mos, labarik rihun balun mak haruka ba Indonezia durante períodu ida ne'e sein iha konsentimentu hosi sira nia inan-aman ka iha koersaun/obligatoriu nia okos.

Iha relatóriu KVA 2008 rekomenda, katak governo Indonezia no Timor-Leste serbisu hamutuk hodi fo hatene destinu ka hela fatin hosi ema sira ne'ebé mak lakon, atu estabelese "programa

rekuperasaun sobrevivente”, liu-liu sobrevivente hosi violasaun sekuál no violénsia sira seluk; no ba governo Indonezia hodi rekoñese no husu deskulpa ba destrusaun sira ne’ebé mosu iha tinan 1999. Maske nune’e, to’o agora governo rua falla hodi implementa rekomendasaun sira ne’e; maibé estado rua hili liuatu prioritiza rekonsiliaun entre governo rua no hametin relasaun bilateral.

Lori tinan tolu antes Prezidente Indonezia finalmente hasai regulamentu ida (N.72/2011) hatuur planu asaun hodi implementa rekomendasaun KVA. Tuir mai, iha reuniaun bilateral entre nasaun rua ne’ebé espesifikamente organiza atu deskuti rekomendasaun KVA, asuntu sira kona-ba lia los no reparasaun ba krime pasadu – liu-liu buka tuir ema ne’ebé lakon – para tiha ona.

Relatóriu hosi Grupu Traballu Nasoins Unidas nian iha 2001 kona-ba Ema lakon obrigatóriu (UN Working Group on Enforced or Involuntary Disappearances - WGEID) hafoin vizita oficial ida mai Timor-Leste deskobre katak “buat barak mak sei halo hodi atinji direitu ba lialos, justisa no reparasaun ba sira ne’ebé mak lakon no ninian familia”.Entre buat sira seluk, WGEID rekomena katak governo Timor-Leste no Indonezia atu implementa rekomendasaun KVA hodi hatudu ema lakon sira ne’e no ninian hela fatin, hodi hateten katak “prosesu presija atu hatudu rezultadu konkretu no pozitivu ba vítima sira”.

Komisaun Simu Malu, Lialos no Rekonsiliaun (CAVR) mos rekomena katak governo rua foti pasu hodi buka tur ema lakon sira no ninian hela fatin. Maske nune’e, rekomendasaun ida ne’e no sira seluk iha objetivu atu hetan justisa, lialos no reparasaun ba vítima no sira nia familia, sei nafatin ignoradu.

Iha tinan lima, Amnesty International, ANTI no KontraS ezije governo Indonezia no Timor-Leste hodi foti pasu imediata hodi asegura katak rekomendasaun KVA iha objetivu atu responde krime pasadu no atende sofrentu vítima sira no sira nia familia ne’e tenke implementa lalais. Liu-liu, atu asegura katak vítima no sira nia familia bele asesu justisa, lialos no reparasaun ba violasaun direitus umanu ne’ebé komete durante okupasaun Indonezia, tanba ne’e ami nia organizasaun rekomena katak governo rua, Indonezia no Timor-Leste hala’o buat sira hanesan tuir mai ne’e:

- Estabelese Komisaun bilateral ba Ema Lakon hodi buka tuir ema sira no hela fatin hosi ema sira ne’ebé mak sujeitu ba ema lakon obrigatóriu durante períodu okupasaun Indonezia (1975-1999), ho atensaun espesial ba labarik Timor oan hotu ne’ebé mak haketak sira nia an hosi sira nia familia;
- Foti passu tan hodi asegura katak ba sira hotu ne’ebé mak responsabiliza ba krime kontra humanidade no krime sira seluk tuir lei internasional durante okupasaun Indonezia lori ba justisa iha julgamentu ne’ebé tuir estandarte internasional ne’ebé justu sein iha pena de morte;
- Fornese reparasaun kompletu no efetivu ba vítima violasaun direitus umanu ne’ebé komete iha Timor-Leste entre tinan 1975 no 1999, ne’ebé Indonezia mak toma responsabilidade;
- Ratifika Konvensausn Internasional ba Protesaun ba Ema Lakon Obrigatóriu hosi forma oi-oin, hatama ba iha ninian provizoin sira ba iha lei domestiku no implementa iha politika no prátika hodi asegura katak krime ida ne’e nunca komete tan ho impunidade iha Indonezia no Timor-Leste; no
- Halo akordu estradisaun no assistensia legal mutual hamutuk ho governo sira seluk

Amnesty International, ANTI no KontraS mos bolu atensaun ba comunidade internasional hodi apoia esforsu sira hodi hetan justisa, lialos no reparasaun ba vítima violasaun direitos umanu no krime tuir lei internasional ne'ebé komete durante okupasaun Indonezia. Liu-liu, comunidade internasional tenke apoia no kontribui ba estabelesimentu fundus ida naran 'trust fund' ba kriaun programa reparasaun komprehensivu ba vítima krime pasadu.

ANTI forma hosi organizaun tuir mai ne'e:

1. Judicial System Monitoring Program (JSMP)
2. National Victim Association
3. Asosiasaun *Chega* ba Ita (Acbit)
4. HAK Association
5. FONGTIL (Timor-Leste NGO Forum)
6. FOKUPERS (Women organization)
7. Front Mahasiswa Timor-Leste (FMTL, Student Front)